

DAIKIN

INVERTER

DAIKIN ROOM AIR CONDITIONER

Operation Manual



MODELS	FTXS50FV1B	FTKS50FV1B
	FTXS60FV1B	FTKS60FV1B
	FTXS71FV1B	FTKS71FV1B



English

Deutsch

Français

Nederlands

Español

Italiano

Ελληνικά

Portugues

Русский

Türkçe

ÍNDICE

LER ANTES DA OPERAÇÃO

Precaução de segurança	2
Nomes das Peças	4
Preparação antes do Funcionamento	7

OPERAÇÃO

Operação AUTO · DESUMIDIFICAÇÃO · REFRIGERAÇÃO · AQUECIMENTO · VENTILAÇÃO	10
Ajuste da Direcção do Fluxo do Ar	12
Funcionamento POTENTE	14
Funcionamento SOM REDUZIDO DA UNIDADE EXTERIOR	15
Funcionamento SAIR DE CASA	16
Funcionamento OLHO INTELIGENTE	18
Funcionamento do Temporizador	20
Nota sobre Multi-Sistema	22

CUIDADOS

Limpeza e Cuidados	24
--------------------------	----

LOCALIZAÇÃO DE DEFEITOS

Localização de Defeitos	27
-------------------------------	----

Precaução de segurança

- Guarde este manual onde o operador possa encontrá-lo facilmente.
- Leia atentamente este manual antes de ligar a unidade.
- Por razões de segurança, o operador deve ler cuidadosamente as seguintes advertências.
- O presente manual classifica as precauções em ADVERTÊNCIA e PRECAUÇÃO. Certifique-se de cumprir todas as precauções apresentadas a seguir: são todas importantes para garantir a segurança.



ADVERTÊNCIA

Se não cumprir exactamente as presentes instruções, a unidade pode provocar danos materiais, ferimentos ou a morte.



PRECAUÇÃO

Se não cumprir exactamente as presentes instruções, a unidade pode provocar danos materiais de pequena monta ou ferimentos.



Nunca faça.



Ligue o ar condicionado à terra.



Nunca toque no ar condicionado (incluindo o controlador remoto) com a mão molhada.



Cumpra as seguintes instruções.



Nunca faça com que o ar condicionado (incluindo o controlador remoto) fique molhado.



ADVERTÊNCIA

- Para evitar incêndios, explosões ou ferimentos, não utilize a unidade se houver gases perigosos (inflamáveis ou corrosivos) perto da unidade.
 - Não é bom para a saúde expor o corpo ao caudal de ar durante muito tempo.
 - Não coloque nenhum dedo, vara ou outros objectos na entrada ou saída de ar. Uma vez que a ventoinha roda a alta velocidade, provocará ferimentos.
 - Não tente reparar, deslocar, alterar ou reinstalar sozinho o ar condicionado. O trabalho incorrecto provocará choques eléctricos.
- Para reparações e reinstalação, consulte o concessionário Daikin para obter instruções e informações.



- O refrigerante utilizado no ar condicionado é seguro. Embora não devam ocorrer fugas, se, por alguma razão, houver fugas de refrigerante para o compartimento, certifique-se de que não entra em contacto com chamas ou aquecedores a gás, aquecedores a petróleo ou outros dispositivos a gás.
 - Se o ar condicionado não refrigerar ou aquecer de forma correcta, é possível que haja fugas de refrigerante, por isso, contacte o concessionário.
- Ao realizar reparações e adicionar refrigerante, verifique o conteúdo das reparações com o pessoal de manutenção.
- Não tente instalar sozinho o ar condicionado. O trabalho incorrecto provocará fugas de água, choques eléctricos ou incêndio. Para instalação, consulte o concessionário ou um técnico habilitado.
 - Para evitar choques eléctricos, incêndios ou ferimentos, no caso de detectar qualquer anomalia, como cheiro a queimado, interrompa o funcionamento e desligue o disjuntor. E peça instruções ao concessionário.
 - Consoante o ambiente, deve ser instalado um disjuntor de terra. Se não instalar um disjuntor de ligação à terra poderá dar origem a choques eléctricos ou incêndio.



- O ar condicionado deve ser ligado à terra. A ligação incompleta à terra poderá provocar choques eléctricos. Não ligue o fio de terra a tubos de gás, tubo de água, haste de pára-raios ou fio de terra do telefone.



PRECAUÇÃO

- Para evitar o agravamento da qualidade, não utilize a unidade para refrigerar instrumentos de precisão, alimentos, plantas, animais ou peças de arte.
- Nunca exponha crianças, plantas ou animais directamente ao caudal de ar.



- Não coloque aparelhos que produzem chamas abertas em locais expostos ao caudal de ar proveniente da unidade ou debaixo da unidade interior. Poderá provocar a combustão incompleta ou deformação da unidade devido ao calor.
- Não tape entradas nem saídas. O caudal de ar obstruído poderá originar um funcionamento insuficiente ou problemas.
- Não suba nem se sente na unidade exterior. Para evitar ferimentos, não coloque nenhum objecto na unidade nem remova a protecção da ventoinha.
- Não coloque nada sob a unidade interior ou exterior que deve ficar afastado da humidade. Em certas condições, a humidade do ar poderá condensar-se e começar a pingar.
- Depois de uma utilização prolonga, verifique se o suporte e os acessórios da unidade apresentam danos.
- Não toque na entrada de ar e alhetas de alumínio da unidade exterior. Pode provocar ferimentos.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por crianças ou pessoas enfermas sem acompanhamento.
- As crianças devem ser acompanhadas para garantir que não brincam com o aparelho.

- Para evitar deficiências de oxigénio, ventile suficientemente a sala se for utilizado um equipamento com queimador em conjunto com o ar condicionado.
- Antes de limpar, certifique-se de que interrompe a operação, desligue o disjuntor e retire o cabo de alimentação.
- Não ligue o ar condicionado a uma fonte de alimentação diferente da especificada. Se o fizer, poderá provocar problemas ou incêndio.
- Disponha a mangueira de drenagem para garantir uma drenagem sem problemas. A drenagem incompleta poderá molhar o prédio, mobília, etc.
- Não coloque objectos perto da unidade de exterior, nem deixe que junto dela se acumulem folhas ou outros detritos. As folhas acumuladas são um refúgio para animais pequenos, que podem entrar na unidade. Dentro da unidade, os animais podem provocar avarias, fumo ou um incêndio, ao entrar em contacto com os componentes eléctricos.



- Não utilize o ar condicionado com as mãos molhadas.



- Não lave a unidade interior com excesso de água, devendo utilizar somente um pano ligeiramente molhado.
- Não coloque objectos, como vasos que contenham água, sobre a unidade. A água poderá penetrar na unidade e deteriorar os isolamentos eléctricos, provocando um choque eléctrico.



Local de Instalação.

- Para instalar o ar condicionado nos seguintes tipos de ambientes, consulte o concessionário.
 - Locais com um ambiente cheio de óleo ou onde ocorra vapor ou fuligem.
 - Ambientes onde haja muita maresia, como nas áreas costeiras.
 - Locais onde haja a ocorrência de gás sulfúrico como em fontes de águas minerais.
 - Locais onde a neve possa bloquear a unidade externa.

A drenagem da unidade externa deve ser despejada num lugar de bom escoamento.

Leve em consideração os seus vizinhos.

- Para instalação, escolha um local como o descrito abaixo.
 - Um lugar bastante sólido para agüentar o peso do aparelho e que não amplifique o ruído ou a vibração do seu funcionamento.
 - Um lugar de onde o ar que sai da unidade externa ou o barulho do funcionamento não cause aborrecimento aos seus vizinhos.

Sistema eléctrico.

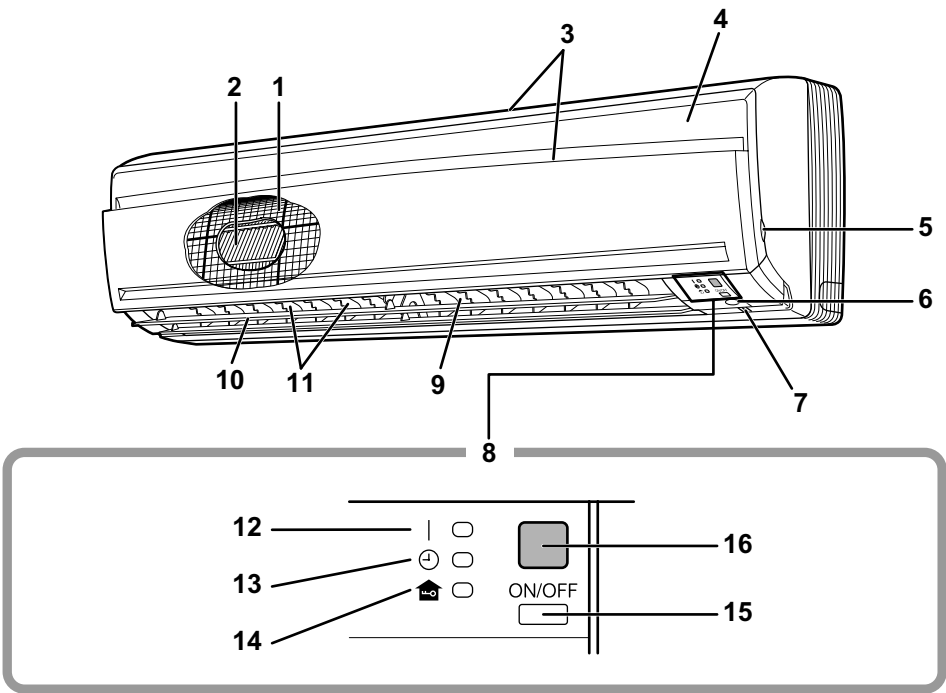
- Não deixe de usar um circuito eléctrico separado dedicado exclusivamente ao ar condicionado.

Deslocação do sistema.

- A deslocação do ar condicionado exige conhecimentos e técnicas especializadas. Consulte o concessionário se for necessário deslocar o aparelho por qualquer motivo.

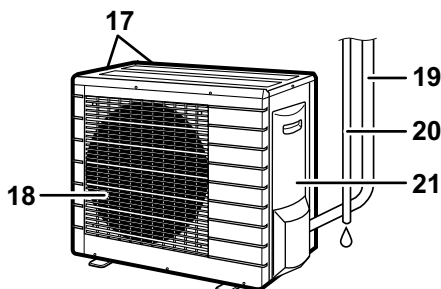
Nomes das Peças

■ Unidade Interior

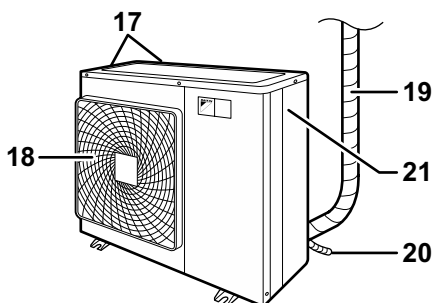


■ Unidade Exterior

Classe 50/60



Classe 71



■ Unidade Interior

1. Filtro de ar
2. Filtro purificador de ar fotocatalítico de apatite de titânio
3. Entrada de ar
4. Painel frontal
5. Patilha do painel frontal
6. Sensor OLHO INTELIGENTE:
 - Detecta os movimentos de pessoa e comuta automaticamente entre funcionamento normal e funcionamento de poupança de energia. (página 18.)
7. Sensor da temperatura do compartimento:
 - detecta a temperatura do ar à volta da unidade.
8. Mostrador
9. Saída de ar
10. Alhetas (lâminas horizontais): (página 12.)
11. Persianas (lâminas verticais):
 - As persianas encontram-se no interior da saída de ar. (página 12.)
12. Lâmpada de Funcionamento (verde)
13. Lâmpada do TEMPORIZADOR (amarelo): (página 20.)

14. Luz SAIR DE CASA (rossa):

- Acende-se quando utiliza o funcionamento SAIR DE CASA. (página 16.)

15. Comando LIGAR/DESLIGAR a Unidade Interior:

- Prima uma vez este comando para iniciar a operação. Prima mais uma vez para desligar.
- O modo de funcionamento encontra-se no quadro seguinte.

	Modo	Definição da temperatura	Velocidade do caudal de ar
FTKS	REFRIGERAÇÃO	22°C	AUTO
FTXS	AUTO	25°C	AUTO

- Este comando é útil se não houver controlador remoto.

16. Receptor de sinal:

- Recebe sinais do controlador remoto.
- Quando a unidade recebe um sinal, ouvirá um pequeno bip.
 - Arranque do funcionamento bip-bip
 - Definições alteradas beep
 - Paragem do funcionamento beeeeee

■ Unidade Exterior

17. Entrada de ar: (Partes traseira e lateral)
18. Saída de ar
19. Tubo de refrigeração e cabo da unidade de entrada

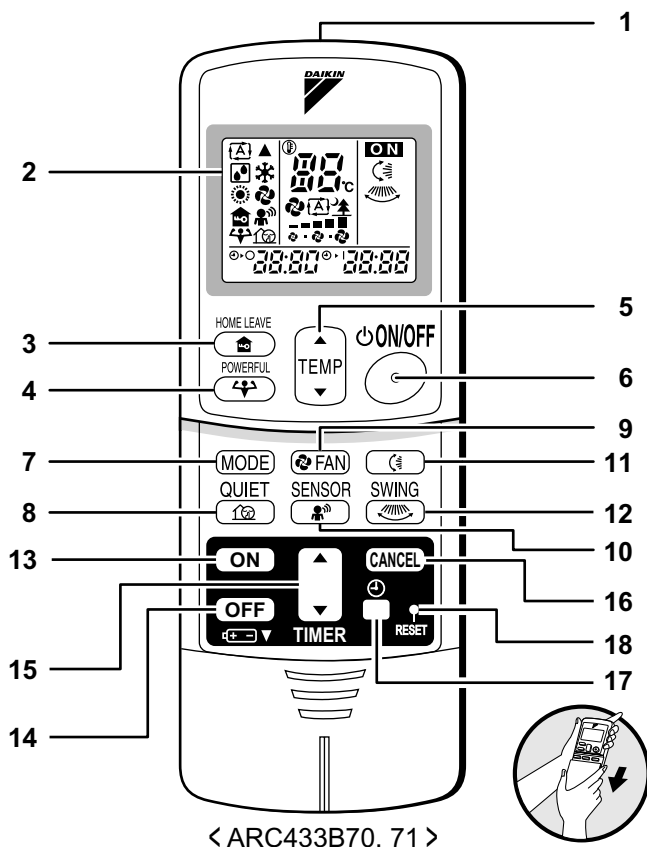
20. Mangueira de drenagem

21. Fio Terra:

- Encontra-se no interior desta tampa.

O aspecto da unidade interior pode ser diferente em certos modelos.

■ Controlador Remoto



< ARC433B70, 71 >

1. Transmissor de sinal:

- Envia sinais para a unidade interior.

2. Mostrador:

- Apresenta as definições correntes.
(Nesta ilustração, cada secção é mostrada juntamente com todos os seus mostradores ligados para fins de explicação.)

3. Botão SAIR DE CASA:

- funcionamento SAIR DE CASA (página 16.)

4. Botão POTENTE:

- funcionamento POTENTE (página 14.)

5. Botões de regulação da TEMPERATURA:

- Altera a definição de temperatura.

6. Botão LIGADO/DESLIGADO:

- Prima uma vez este botão para iniciar o funcionamento.
Prima outra vez para parar.

7. Botão selector do MODO:

- Selecciona o modo de funcionamento.
(AUTO/DESUMIDIFICAÇÃO/REFRIGERAÇÃO/AQUECIMENTO/VENTILAÇÃO) (página 10.)

8. Botão SOM REDUZIDO: funcionamento SOM REDUZIDO DA UNIDADE EXTERIOR (página 15.)

9. Botão de definição da VENTILAÇÃO:

- Selecciona a definição da velocidade do caudal de ar.

10. Botão SENSOR: funcionamento OLHO INTELIGENTE (página 18.)

11. Botão OSCILAÇÃO: (página 12.)

- Alheta (Lâmina horizontal)

12. Botão OSCILAÇÃO: (página 12.)

- Persiana (Lâmina vertical)

13. Botão LIGAR COM TEMPORIZADOR: (página 21.)

14. Botão DESLIGAR COM TEMPORIZADOR: (página 20.)

15. Botão de Definição do TEMPORIZADOR:

- Altera a definição da hora.

16. Botão CANCELAR TEMPORIZADOR:

- Cancela a definição do temporizador.

17. Botão RELÓGIO: (página 9.)

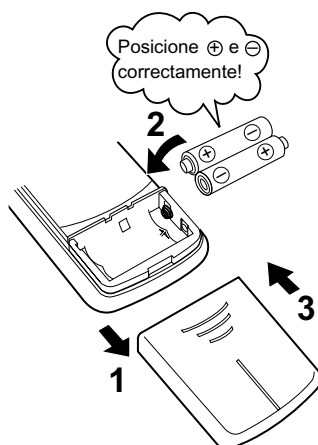
18. Botão RESET:

- Se congelar, volte a ligar a unidade.
• Utilize um objecto fino para empurrar.

Preparação antes do Funcionamento

■ Para definir as baterias

1. Deslize a cobertura frontal para a retirar.
2. Coloque 2 pilhas secas AAA.LR03 (alcalinas).
3. Ponha a tampa de trás no local apropriado.



ATENÇÃO

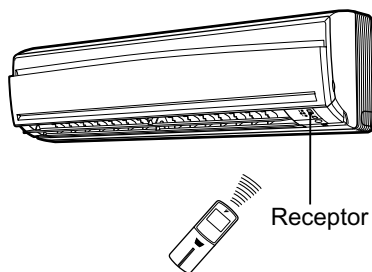
■ Sobre as pilhas

- Ao substituir as pilhas, utilize pilhas do mesmo tipo e substitua as duas gastas em conjunto.
- Se o sistema não for utilizado durante um período prolongado de tempo, retire as pilhas.
- As baterias duram por aproximadamente um ano. Entretanto, caso o mostrador do controlador remoto começar a ficar menos nítido e ocorrer queda perceptível de desempenho na recepção em menos de um ano, recomenda-se trocar as duas pilhas AAA.LR03 (alcalinas) por novas.
- As pilhas fornecidas destinam-se à utilização inicial do sistema.
O período de vida das baterias pode ser curto, dependendo da data em que o ar condicionado for fabricado.

Preparação antes do Funcionamento

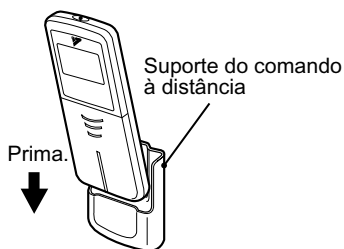
■ Para utilizar o controlador remoto

- Para utilizar o controlador remoto, vire o transmissor para a unidade interior. Caso exista um bloqueio por obstrução, os sinais entre a unidade e o controlador remoto, como uma cortina, a unidade não funcionará.
- Não deixe cair o controlador remoto. E não o deixe se molhar.
- A distância máxima para comunicação é de cerca de 7m.



■ Para prender o suporte do controlador remoto na parede

1. Escolha um local de onde os sinais possam atingir o aparelho.
2. Fixe o suporte a uma parede, coluna ou local idêntico com parafusos adquiridos localmente.
3. Coloque o controlador remoto no respectivo suporte.



- Para retirar, puxe-o para cima.

ATENÇÃO

■ Sobre o controlador remoto

- Nunca exponha o controlador remoto à luz direta do sol.
- Poeira no transmissor de sinal ou no receptor reduz a sensibilidade. Limpe a poeira com um pano macio.
- O sinal de comunicação pode se tornar deficiente se houver uma lâmpada fluorescente do tipo de interruptor eletrônico (como as lâmpadas do tipo invertido) no cômodo. Se este for o caso, consulte o seu revendedor.
- Se accade che i segnali del telecomando mettono in funzione un altro apparecchio, spostare quest'ultimo in un altro posto oppure consultare il rivenditore.

■ Para definir a hora

1. Prima o botão “HORA”.

É visualizado 0.00.

⌚ pisca.

2. Prima o botão de definição “TIMER” para acertar o relógio à hora actual.

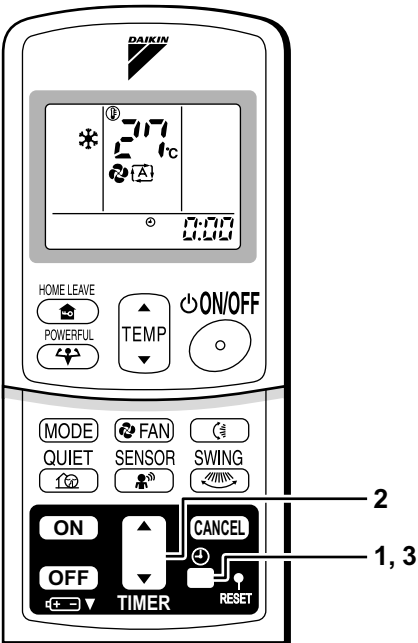
Carregando no botão “▲” ou no botão “▼”, aumenta ou diminui rapidamente o mostrador das horas.

3. Prima o botão “HORA”.

⌚ pisca.

■ Ligue o disjuntor

- Ao LIGAR o disjuntor, as alhetas abrem-se e, de seguida, fecham-se. (Isto é um procedimento normal.)



NOTA

■ Dicas para poupar energia

- Tenha em atenção para não arrefecer (aquecer) em demasiado o compartimento. Mantendo a definição da temperatura a um nível moderado ajuda a poupar energia.
- Tape as janelas com um estore ou uma cortina. Evitar os raios solares e o ar do exterior aumenta o efeito de refrigeração (aquecimento).
- Os filtros do ar obstruídos causam uma operação ineficaz e gastam energia. Limpe-os uma vez em cada duas semanas.

■ Note

- O ar condicionado consome sempre 15-35 watts de energia, mesmo quando não está em funcionamento.
- Caso não vá utilizar o ar condicionado durante um longo período de tempo, por exemplo na Primavera ou no Outono, DESLIGUE o disjuntor.
- Utilize o ar condicionado nas seguintes condições.

Definição recomendada da temperatura
Para a refrigeração: 26°C – 28°C
Para o aquecimento: 20°C – 24°C

Modo	Condições de Funcionamento	Caso a operação continue fora do seu nível normal
REFRIG-ERAÇÃO	Temperatura externa: (2/3MXS) –10 a 46°C (4/5MK(X)S) –10 a 46°C (RK(X)S) –10 a 46°C Temperatura interna: 18 a 32°C Humidade interna: máx. de 80%	<ul style="list-style-type: none"> • Um dispositivo de segurança pode estar a parar a operação (Em sistemas múltiplos, pode apenas parar a operação da unidade de saída.) • Pode ocorrer a condensação na unidade de entrada e pingar.
AQUECI-MENTO	Temperatura externa: (2/3/4/5MXS) –15 a 15,5°C (RXS) –15 a 18°C Temperatura interna: 10 a 30°C	<ul style="list-style-type: none"> • Um dispositivo de segurança pode estar a parar a operação.
DESUM-IDIFI-CAÇÃO	Temperatura externa: (2/3MXS) –10 a 46°C (4/5MK(X)S) –10 a 46°C (RK(X)S) –10 a 46°C Temperatura interna: 18 a 32°C Humidade interna: máx. de 80%	<ul style="list-style-type: none"> • Um dispositivo de segurança pode estar a parar a operação. • Pode ocorrer a condensação na unidade de entrada e pingar.

- A operação fora deste nível de humidade ou temperatura pode fazer com que um dispositivo de segurança avarie o sistema.

Operação AUTO · DESUMIDIFICAÇÃO · REFRIGERAÇÃO · AQUECIMENTO · VENTILAÇÃO

O ar condicionado funciona com o modo de funcionamento da sua escolha. A partir da utilização seguinte, o ar condicionado funcionará no mesmo modo de funcionamento.

■ Para iniciar o funcionamento

1. Prima o botão “MOD0” e selecione um modo de funcionamento.

- Cada vez que prime o botão, avança a definição do modo pela sequência.

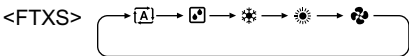
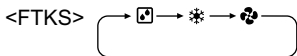
[A]: AUTO

[D]: DESUMIDIFICAÇÃO

[*]: REFRIGERAÇÃO

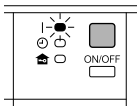
[S]: AQUECIMENTO

[V]: VENTILAÇÃO



2. Prima o botão “LIGADO/DESLIGADO”.

- A luz de FUNCIONAMENTO acende-se.



■ Para interromper o funcionamento

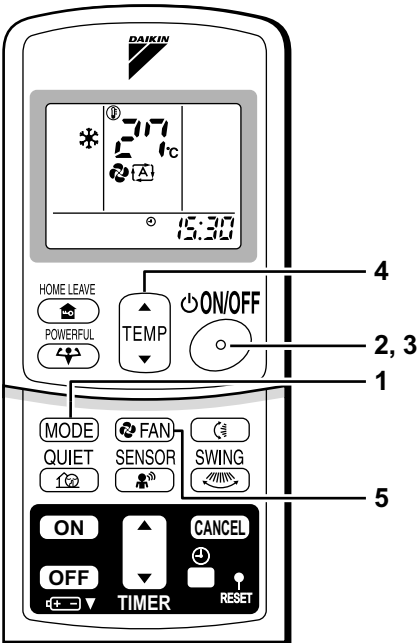
3. Prima novamente o botão “LIGADO/DESLIGADO”.

- A luz de FUNCIONAMENTO apaga-se.

■ Para mudar a definição da temperatura






4. Prima o botão de regulação da “TEMPERATURA”.

Modo DESUMIDIFICAÇÃO ou VENTILAÇÃO	Modo AUTO ou REFRIGERAÇÃO ou AQUECIMENTO
A definição da temperatura não é variável.	Prima “▲” para aumentar a temperatura e prima “▼” para baixar a temperatura.
	Defina a temperatura como desejar.




■ Para mudar a definição do velocidade do caudal de ar

5. Prima o botão de definição “VENTILAÇÃO”.

Modo DESUMIDIFICAÇÃO	Modo AUTO ou REFRIGERAÇÃO ou AQUECIMENTO ou VENTILAÇÃO
A definição do nível de fluxo do ar não é variável.	<p>Estão disponíveis cinco níveis de definição do velocidade do caudal de ar de “” a “” mais “” “”.</p> 

- Funcionamento silencioso da unidade interior

Quando o caudal de ar está definido para “”, o ruído da unidade interior é reduzido. Utilize para reduzir o ruído.

A unidade pode perder capacidade se o caudal de ar for definido para um nível reduzido.

NOTA

■ Note sobre o funcionamento de AQUECIMENTO

- Uma vez que o ar condicionado aquece o compartimento aproveitando o ar do exterior para o interior, a capacidade de aquecimento torna-se pequena em temperaturas exteriores baixas. Caso o efeito de aquecimento seja insuficiente, recomenda-se que utilize outro aparelho de aquecimento juntamente com o ar condicionado.
- O sistema da bomba de aquecimento aquece o compartimento circulando o ar quente à volta das partes do compartimento.
- Após o início da operação de aquecimento, pode ocorrer o congelamento da unidade de saída e, assim, baixar a capacidade de aquecimento. Neste caso, o sistema comuta para a operação de descongelamento para retirar o gelo.
- Durante a operação de descongelamento, o ar quente não sai da unidade de entrada.

■ Note sobre o funcionamento de REFRIGERAÇÃO

- Este aparelho de ar condicionado refrigera o compartimento expelindo o ar quente do mesmo para o exterior, por isso, se a temperatura exterior for elevada, o desempenho é comprometido.

■ Note sobre o funcionamento de DESUMIDIFICAÇÃO

- O chip informático funciona para eliminar a humidade do compartimento ao mesmo tempo que mantém a temperatura tanto quanto possível. Automaticamente, controla a temperatura e a força da ventoinha, por isso, a regulação manual destas funções não é possível.

■ Nota sobre o modo de funcionamento AUTO

- No funcionamento AUTOMÁTICO, o sistema selecciona uma definição de temperatura e um modo de funcionamento correcto (REFRIGERAÇÃO ou AQUECIMENTO), tendo por base a temperatura do compartimento no início do funcionamento.
- O sistema volta a seleccionar automaticamente a definição em intervalos regulares para que a temperatura do compartimento volte ao nível de definição do utilizador.
- Se não pretender o funcionamento AUTOMÁTICO, pode seleccionar manualmente o modo de funcionamento e definição que preferir.

■ Nota sobre a definição a velocidade do caudal de ar


- Com velocidades mais reduzidas do caudal de ar, o efeito de refrigeração (aquecimento) é também mais reduzido.

Ajuste da Direcção do Fluxo do Ar

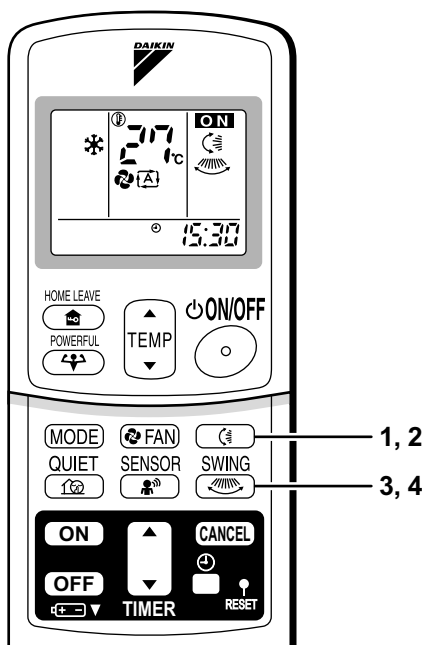

Pode ajustar a direcção do fluxo do ar para aumentar o seu conforto.

■ Para regular as lâminas horizontais (alhetas)

1. Prima o botão “OSCILAÇÃO” .

- “

2. Quando a lâmina atingir a posição pretendida, prima uma vez mais o botão “OSCILAÇÃO” .

- A lâmina pára.
- “


The image shows a Daikin remote control. The LCD screen displays a fan icon, a temperature of 27°C, a timer of 15:30, and a horizontal oscillation icon. Below the screen are several buttons. Callout 1 points to the 'HOME LEAVE' button. Callout 2 points to the 'POWERFUL' button. Callout 3 points to the 'TEMP' button. Callout 4 points to the 'ON/OFF' button. The bottom section of the remote has buttons for 'MODE', 'FAN', 'QUIET', 'SENSOR', 'SWING', 'ON', 'OFF', 'TIMER', 'CANCEL', and 'RESET'. The 'OSCILAÇÃO' button is located between the 'FAN' and 'SWING' buttons.

■ Para regular as lâminas verticais (persianas)

3. Prima o botão “OSCILAÇÃO” .





- “

4. Quando as persianas atingirem a posição pretendida, prima uma vez mais o botão “OSCILAÇÃO” .

- As persianas param.
- “

12

■ Caudal de Ar 3-D

1. 3. Prima o botão “OSCILAÇÃO ” e o botão “OSCILAÇÃO ”:
os visores “” e “” acender-se-ão e a lâmina e as persianas
começarão a movimentar-se alternadamente.

■ Para cancelar o Caudal de Ar 3-D

2. 4. Prima o botão “OSCILAÇÃO ” ou o botão “OSCILAÇÃO ”.

Notas sobre os ângulos da persiana

■ ATENÇÃO

- Utilize sempre um controlador remoto para regular os ângulos das persianas. No interior da saída de ar há uma ventoinha a rodar a alta velocidade.

Notas sobre o ângulo da lâmina

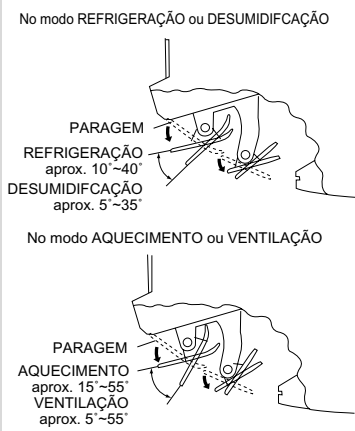
- Se seleccionar “botão OSCILAÇÃO”, a extensão de oscilação da alheta depende do modo de funcionamento. (Consulte a figura.)

Caudal de Ar Tridimensional

- A utilização do caudal de ar tridimensional faz circular o ar frio que, tendencialmente, fica na parte inferior do compartimento e o ar quente que, tendencialmente, fica no tecto do compartimento, em todo o seu perímetro, impedindo a formação de zonas de ar frio e quente.

■ ATENÇÃO

- Utilize sempre um comando à distância para ajustar o ângulo das alhetas. Se tentar movê-las à força com a mão quando se estão a movimentar, o mecanismo pode avariar.
- Tenha cuidado ao ajustar as persianas. No interior da saída de ar há uma ventoinha a rodar a alta velocidade.




Funcionamento POTENTE

O funcionamento POTENTE maximiza rapidamente o efeito de refrigeração (aquecimento) em qualquer modo de funcionamento. É possível obter a capacidade máxima.

■ Para iniciar o funcionamento POTENTE

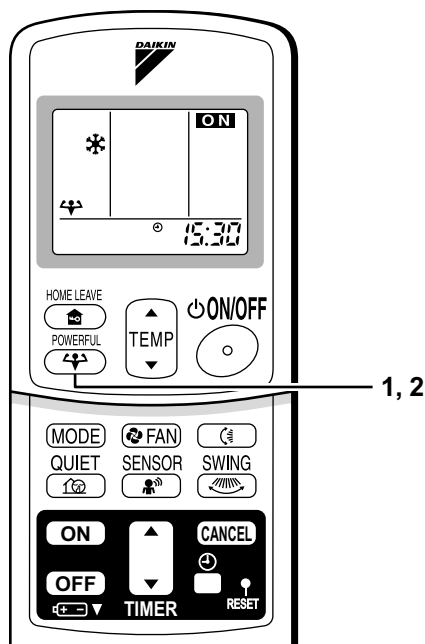
1. Prima o botão “POTENTE”.

- A funcionamento POTENTE termina em 20 minutos. De seguida, o sistema opera novamente automaticamente com as definições utilizadas antes da funcionamento POTENTE.
- Ao utilizar o funcionamento POTENTE, há algumas funções que não estão disponíveis.
- “” é visualizado no LCD.

■ Para cancelar a funcionamento POTENTE


2. Prima novamente o botão “POTENTE”.

- “” desaparece do LCD.



NOTA

■ Notas sobre a funcionamento POTENTE

- O funcionamento POTENTE não pode ser utilizado em conjunto com o funcionamento SOM REDUZIDO. É dada prioridade à função do botão que for premido em último lugar.
- Só é possível definir o funcionamento POTENTE quando a unidade está a funcionar. Ao premir o botão de interrupção do funcionamento faz com que as definições sejam canceladas e que a “” desapareça do LCD.
- **No modo REFRIGERAÇÃO e AQUECIMENTO**
Com vista a maximizar o efeito de refrigeração (aquecimento), é necessário aumentar a capacidade da unidade exterior e fixar a velocidade do caudal de ar para a definição máxima. As definições da temperatura e caudal de ar não estão disponíveis.
- **No modo DESUMIDIFICAÇÃO**
A definição da temperatura baixa até 2,5°C e o nível do fluxo do ar aumenta ligeiramente.
- **No modo VENTILAÇÃO**
O nível do fluxo do ar é ajustado até à definição máxima.
- **Ao utilizar a definição compartimento prioritário**
Consulte “Nota sobre multi-sistema” (página 22.)

Funcionamento SOM REDUZIDO DA UNIDADE EXTERIOR

O funcionamento SOM REDUZIDO DA UNIDADE EXTERIOR reduz o nível de ruído da unidade exterior alterando a frequência e a velocidade da ventoinha.

■ Para ligar o funcionamento SOM REDUZIDO DA UNIDADE EXTERIOR

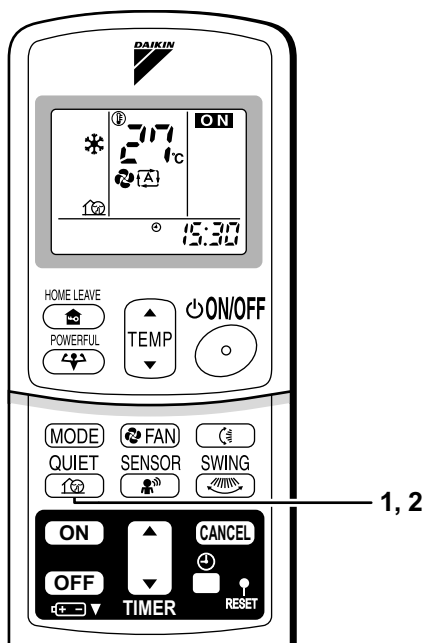
1. Prima o botão “SOM REDUZIDO”.

- “” é visualizado no LCD.

■ Para cancelar o funcionamento SOM REDUZIDO DA UNIDADE EXTERIOR


2. Prima novamente o botão “SOM REDUZIDO”.

- “” desaparece do LCD.



NOTA

■ Nota sobre o funcionamento SOM REDUZIDO DA UNIDADE EXTERIOR


- Se utilizar um sistema múltiplo, esta função só funcionará quando o funcionamento de SOM REDUZIDO DA UNIDADE EXTERIOR estiver definido em todas as unidades interiores em funcionamento.
Todavia, se utilizar uma definição de compartimento prioritário, consulte “Nota sobre multi-sistema”. (página 22.)
- Esta função está disponível nos modos REFRIGERAÇÃO, AQUECIMENTO e AUTOMÁTICO. (Não está disponível nos modos VENTILAÇÃO e DESUMIDIFICAÇÃO.)
- O funcionamento POTENTE e o funcionamento SOM REDUZIDO DA UNIDADE EXTERIOR não podem ser utilizados ao mesmo tempo.
É dada prioridade à função do botão que for premido em último lugar.
- Se o funcionamento for interrompido com o controlador remoto ou o comando LIGAR/DESLIGAR da unidade principal ao utilizar o funcionamento SOM REDUZIDO DA UNIDADE EXTERIOR, “” permanecerá no visor do controlador remoto.

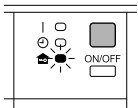
Funcionamento SAIR DE CASA

O funcionamento SAIR DE CASA é uma função permite gravar as definições preferidas de temperatura e definições da velocidade do ar.

■ Para iniciar o funcionamento SAIR DE CASA


1. Prima o botão “SAIR DE CASA”.

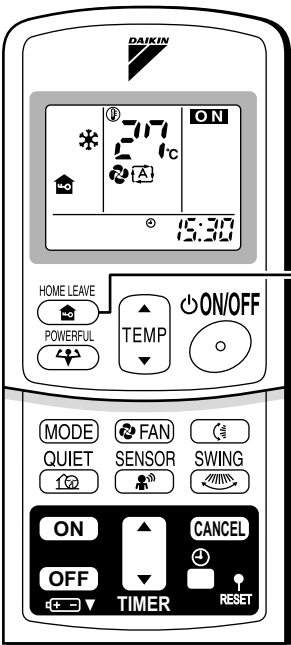
- “” é visualizado no LCD.
- A luz SAIR DE CASA acende-se.



■ Para cancelar o funcionamento SAIR DE CASA

2. Prima novamente o botão “SAIR DE CASA”.







- “” desaparece do LCD.
- A luz SAIR DE CASA apaga-se.





Antes de utilizar o funcionamento SAIR DE CASA

■ Para definir a temperatura e a velocidade do caudal de ar para funcionamento SAIR DE CASA.

Ao utilizar o funcionamento SAIR DE CASA pela primeira vez, defina a temperatura e a velocidade do caudal de ar para funcionamento SAIR DE CASA. Grave a temperatura e a velocidade do ar preferidas.

	Definição inicial		Gama seleccionável	
	temperatura	Velocidade do caudal de ar	temperatura	Velocidade do caudal de ar
Refrigeração	25°C	“  ”	18-32°C	5 passos, “  ” e “  ”
Aquecimento	25°C	“  ”	10-30°C	5 passos, “  ” e “  ”

1. Prima o botão “SAIR DE CASA”. Certifique-se de que “” aparece no visor do controlador remoto.

2. Regule a temperatura definida com “” ou “” conforme pretender.

3. Regule a velocidade do caudal de ar com o botão de definição “VENTILAÇÃO”, segundo as suas preferências. Da próxima vez que utilizar a unidade, o funcionamento SAIR DE CASA utilizará estas definições. Para alterar as definições gravadas, repita os passos 1 – 3.

■ O que é o funcionamento SAIR DE CASA?

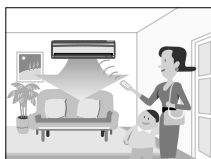
Há alguma definição de temperatura e velocidade do ar mais confortável ou que utilize com maior frequência? O funcionamento SAIR DE CASA é uma função que permite gravar as definições preferidas de temperatura e velocidade do ar. Podem iniciar o modo de funcionamento preferido, premindo somente no botão SAIR DE CASA do controlador remoto. Esta função é conveniente nas seguintes situações.

■ Útil nestes casos

1.Utilização como modo de poupança de energia.

Defina a temperatura 2-3°C acima (refrigeração) ou abaixo (aquecimento) do que o normal. Se definir a potência da ventoinha para o nível inferior, a unidade funcionará no modo de poupança de energia. É igualmente conveniente quando utiliza o aparelho durante as ausências ou enquanto dorme.

- Todos os dias, antes de sair de casa ...



Quando sair, prima o botão funcionamento "SAIR DE CASA" e o ar condicionado ajustará a capacidade de modo a atingir a temperatura definida para funcionamento SAIR DE CASA.



Ao regressar, será acolhido por um compartimento com acondicionamento de ar confortável.



Prima novamente o botão funcionamento "SAIR DE CASA" e o ar condicionado ajustará a capacidade à temperatura definida para um funcionamento normal.

- Antes de se deitar ...



Defina o funcionamento SAIR DE CASA antes de sair do compartimento para se deitar.



A unidade manterá a temperatura no compartimento a um nível confortável enquanto dorme.



De manhã, quando entra na sala de estar, a temperatura será a ideal. Se desligar o funcionamento SAIR DE CASA isso fará com que a temperatura regresse à definida para o funcionamento normal. Até mesmo os Invernos mais frios não serão problema!

2.Utilização como modo favorito.

Depois de gravar as definições de temperatura e velocidade do ar que utiliza mais frequentemente, pode recuperá-las premindo no botão SAIR DE CASA. Não tem de realizar operações complicadas no controlador remoto.

NOTA


- Depois de definidas a temperatura e a velocidade do caudal do ar para o funcionamento SAIR DE CASA, essas definições serão utilizadas sempre que este funcionamento é ligado no futuro. Para alterar estas definições, consulte a secção "Antes de utilizar o funcionamento SAIR DE CASA" anterior.
- O funcionamento SAIR DE CASA só está disponível nos modos de REFRIGERAÇÃO e AQUECIMENTO. Não pode ser utilizado nos modos AUTOMÁTICO, VENTILAÇÃO e DESUMIDIFICAÇÃO.
- O funcionamento SAIR DE CASA opera de acordo com o modo de funcionamento anterior (REFRIGERAÇÃO ou AQUECIMENTO), antes de utilizar o funcionamento SAIR DE CASA.
- O funcionamento SAIR DE CASA e o funcionamento POTENTE não podem ser utilizados ao mesmo tempo. O último botão premido tem prioridade.
- O modo de funcionamento não pode ser alterado quando o funcionamento SAIR DE CASA está a ser utilizado.
- Se o funcionamento da unidade for interrompido durante o funcionamento SAIR DE CASA, utilizando o controlador remoto ou o comando ON/OFF da unidade interior, "🏠" permanecerá no visor do controlador remoto.

Funcionamento OLHO INTELIGENTE

“Sensor OLHO INTELIGENTE” é o sensor de infravermelhos que detecta o movimento humano.

■ Para iniciar o funcionamento OLHO INTELIGENTE

1. Prima o botão “SENSOR”.

- “” é visualizado no LCD.

■ Para cancelar o funcionamento OLHO INTELIGENTE

2. Prima novamente o botão “SENSOR”.

- “” desaparece do LCD.

[EXEMPLO]

Quando há alguém no compartimento

- Funcionamento normal



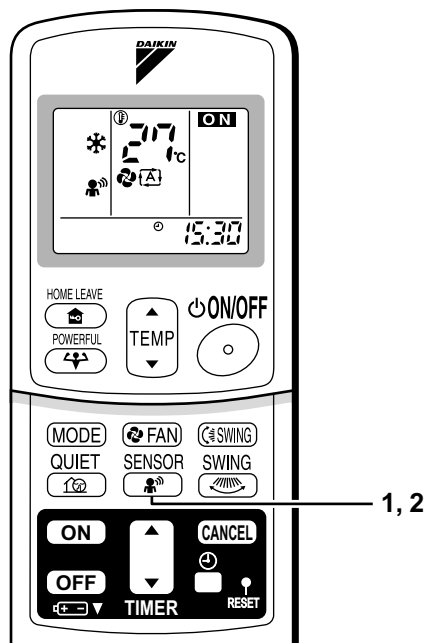
Quando não há ninguém no compartimento

- 20 minutos depois, inicia-se o funcionamento de poupança de energia



Quando alguém regressa ao compartimento

- Regressa ao funcionamento normal.



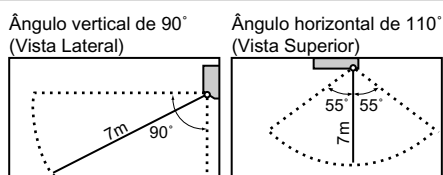
O “OLHO INTELIGENTE” é útil para o Funcionamento de Poupança.

■ Funcionamento de poupança de energia

- Mude a temperatura definida -2°C no aquecimento / $+2^{\circ}\text{C}$ na refrigeração / $+1^{\circ}\text{C}$ no modo de desumidificação.
- Reduza ligeiramente a taxa do caudal de ar no funcionamento da ventoinha.
(Só no modo VENTILAÇÃO)

Nota sobre o “OLHO INTELIGENTE”

- O nível de aplicação é o seguinte.



- O sensor poderá não detectar movimentos de objectos a mais de 7m. (Verifique o alcance de aplicação)
- A sensibilidade de detecção do sensor é alterada de acordo com a localização da unidade interior, a velocidade de que passa, a variação de temperatura, etc.
- O sensor, por erro, detecta igualmente animais, a luz solar, cortinas em movimento e luzes reflectidas de espelhos.
- O funcionamento OLHO INTELIGENTE não liga durante o funcionamento potente.
- O modo de definição nocturna não liga (página 20.) durante o funcionamento OLHO INTELIGENTE.

⚠ PRECAUÇÃO

- Não coloque objectos de grandes dimensões perto do sensor.
Afastede aparelhos de aquecimento ou desumidificadores da área de detecção do sensor.
Este sensor pode detectar objectos que não devia e detectar aqueles que não devia.
- Não bata nem empurre com violência o Sensor OLHO INTELIGENTE, caso contrário, poderá danificá-lo e provocar o seu mau funcionamento.

Funcionamento do Temporizador

As funções do temporizador são úteis para a comutação automática do ar condicionado para ligado ou desligado durante a noite ou manhã. Também pode utilizar as funções DESLIGAR COM TEMPORIZADOR e LIGAR COM TEMPORIZADOR em combinação.

■ Para utilizar o funcionamento DESLIGAR COM TEMPORIZADOR

- Verifique se o relógio está correctamente ajustado. Caso não esteja, ajuste o relógio com a hora actual. (página 9.)

1. Prima o botão “DESLIGAR COM TEMPORIZADOR”.

É visualizado

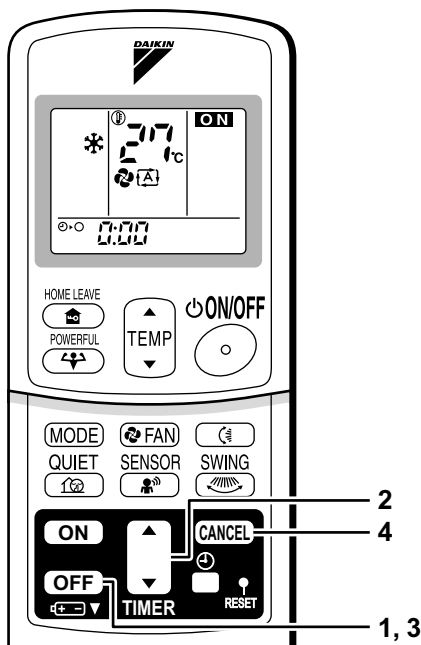
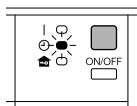
pisca.

2. Prima o botão de definição de definição “TEMPORIZADOR” até a definição da hora atingir o ponto que pretende.

- Cada vez que um botão é premido, aumenta ou diminui a definição de tempo em 10 minutos. Se mantiver premido qualquer um dos botões, a definição é alterada rapidamente.

3. Prima novamente o botão “DESLIGAR COM TEMPORIZADOR”.

- A luz do TEMPORIZADOR acende-se.



■ Para cancelar o funcionamento DESLIGAR COM TEMPORIZADOR

4. Prima o botão “CANCELAR”.

- A luz do TEMPORIZADOR apaga-se.

NOTA

- Quando o TEMPORIZADOR está definido, a hora actual não é exibida.
- Depois de LIGAR/DESLIGAR O TEMPORIZADOR, a definição da hora é guardada na memória. (A memória é cancelada quando as baterias do controlador remoto são substituídas.)
- No funcionamento da unidade através do Temporizador de LIGAR/DESLIGAR, a duração real do funcionamento poderá variar relativamente à hora introduzida pelo utilizador. (Máximo de aproximadamente 10 minutos)

■ MODO DE DEFINIÇÃO NOCTURNA

Se o modo de DESLIGAR COM TEMPORIZADOR estiver ligado, o ar condicionado regula automaticamente a definição da temperatura (0,5°C para cima na REFRIGERAÇÃO, 2,0°C para baixo no AQUECIMENTO) para impedir a refrigeração (aquecimento) excessiva para um sono agradável.

■ Para utilizar o funcionamento LIGAR COM TEMPORIZADOR

- Verifique se o relógio está correctamente ajustado. Caso não esteja, ajuste o relógio com a hora actual.

(página 9.)

1. Prima o botão “LIGAR COM TEMPORIZADOR”.

É visualizado **5:00**.

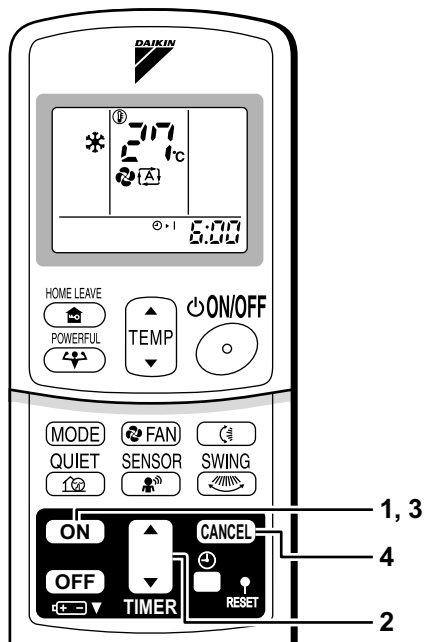
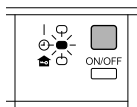
⊙ | pisca.

2. Prima o botão de definição de definição “TEMPORIZADOR” até a definição da hora atingir o ponto que pretende.

- Cada vez que carregar em ambos os botões, a definição do tempo aumenta ou diminui 10 minutos. Mantendo os botões carregados, a definição muda rapidamente.

3. Prima novamente o botão “LIGAR COM TEMPORIZADOR”.

- A luz do TEMPORIZADOR acende-se.



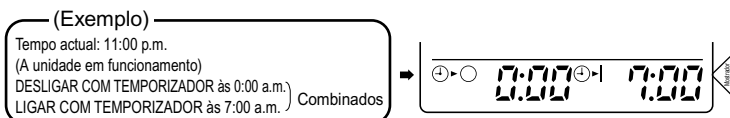
■ Para cancelar o funcionamento LIGAR COM TEMPORIZADOR

4. Prima o botão “CANCELAR”.

- A luz do TEMPORIZADOR apaga-se.

■ Para combinar LIGAR COM TEMPORIZADOR e DESLIGAR COM TEMPORIZADOR

- Abaixo segue-se um exemplo de definição para a combinação das duas temporizações.



ATENÇÃO

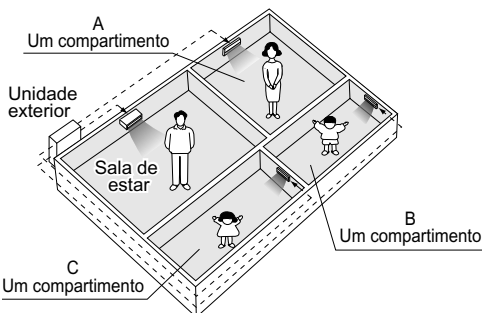
■ Nos casos que se seguem, active novamente o temporizador.

- Após o disjuntor ter sido DESLIGADO.
- Após uma falha de corrente.
- Após a substituição das pilhas no comando à distância.

Nota sobre Multi-Sistema

<< O que é o “Multi-Sistema”? >>

O sistema tem uma unidade exterior ligada a várias unidades interiores.



■ Seleccionar o modo de funcionamento

1. Com a Definição de Compartimento Prioritário presente mas inactiva ou não presente.

Quando mais de 1 unidade interior estiver a funcionar, a prioridade é dada à primeira unidade que foi ligada.

Neste caso, defina as unidades que são ligadas mais tarde no mesmo modo de funcionamento (*1) como a primeira unidade. Caso contrário, ficarão no Modo Espera e a luz de funcionamento passará a intermitente; isto não se trata de uma avaria.

(*1)

- Os modos REFRIGERAÇÃO, DESUMIDIFICAÇÃO e VENTILAÇÃO podem ser utilizados ao mesmo tempo.
- O modo AUTO selecciona automaticamente o modo REFRIGERAÇÃO ou o modo AQUECIMENTO com base na temperatura do compartimento.

Assim, o modo AUTO está disponível ao seleccionar o mesmo modo de funcionamento do compartimento com a primeira unidade ligada.

<PRECAUÇÃO>

Geralmente, o modo de funcionamento no compartimento onde a unidade é inicialmente utilizada tem prioridade, mas as situações seguintes são excepções, por isso, deverá ter este facto em atenção.

Se o modo de funcionamento do primeiro compartimento for **modo ventilação**, então, a utilização do **modo de aquecimento** em qualquer compartimento depois desta acção dará prioridade ao **aquecimento**. Nesta situação, o ar condicionado que funciona no modo de ventilação passará para espera e a luz de funcionamento ficará intermitente.

2. Com a Definição de Compartimento Prioritário activa.

Consulte “Definição de Compartimento Prioritário” na página seguinte.

■ Modo SILÊNCIO NOCTURNO (Disponível exclusivamente para o funcionamento de refrigeração)

O Modo SILÊNCIO NOCTURNO exige uma programação inicial durante a instalação. Consulte o vendedor ou concessionário para obter ajuda. O Modo SILÊNCIO NOCTURNO reduz o ruído de funcionamento da unidade exterior durante a noite para evitar que os vizinhos sejam incomodados.

- O Modo SILÊNCIO NOCTURNO é activado quando a temperatura desce 5°C ou mais abaixo da temperatura mais elevada registada nesse dia. Assim, se a diferença de temperatura for inferior a 5°C, esta função não será activada.
- O Modo SILÊNCIO NOCTURNO reduz ligeiramente a eficácia de refrigeração da unidade.

■ Funcionamento SOM REDUZIDO DA UNIDADE EXTERIOR (página 15.)

1. Com a Definição de Compartimento Prioritário presente mas inactiva ou não presente.

Ao utilizar a característica de funcionamento SOM REDUZIDO DA UNIDADE EXTERIOR com o multi-sistema, defina todas as unidades interiores para o funcionamento SOM REDUZIDO DA UNIDADE EXTERIOR, utilizando os seus controladores remotos. Ao desactivar o funcionamento SOM REDUZIDO DA UNIDADE EXTERIOR, desactive uma das unidades interiores a funcionar, utilizando o seu controlador remoto.

Todavia, o visor de funcionamento SOM REDUZIDO DA UNIDADE EXTERIOR mantém-se no controlador remoto dos outros compartimentos.

Recomendamos que desactive todos os compartimentos com os seus controladores remotos.

2. Com a Definição de Compartimento Prioritário activa.

Consulte “Definição de Compartimento Prioritário” na página seguinte.

■ Bloqueio do Modo Refrigeração/Aquecimento (Disponível exclusivamente para os modelos de bomba térmica)

O Bloqueio do Modo Refrigeração/Aquecimento exige uma programação inicial durante a instalação. Consulte o vendedor ou concessionário para obter ajuda. O Bloqueio do Modo Refrigeração/Aquecimento define a unidade à força para o Modo de Refrigeração ou Aquecimento. Esta função é conveniente quando pretende definir todas as unidades interiores ligadas ao multi-sistema para o mesmo modo de funcionamento.

■ Definição de Compartimento Prioritário

A Definição do Compartimento Prioritário exige uma programação inicial durante a instalação. Consulte o vendedor ou concessionário para obter ajuda.

O compartimento designado como Prioritário assume a prioridade nas seguintes situações:

1. Prioridade do Modo de Funcionamento.

Como o modo de funcionamento do Compartimento Prioritário tem precedência, o utilizador pode seleccionar um modo de funcionamento diferente de outros compartimentos.

(Exemplo)

* O Compartimento A é o Compartimento Prioritário nos exemplos.

Se o modo REFRIGERAÇÃO for seleccionado no Compartimento A durante o funcionamento dos seguintes modos no Compartimento B, C e D:

Modo de funcionamento no Compartimento B, C e D	Estado do Compartimento B, C e D quando a unidade no Compartimento A no modo REFRIGERAÇÃO
REFRIGERAÇÃO ou DESUMIDIFICAÇÃO ou VENTILAÇÃO	Actual modo de funcionamento mantido
AQUECIMENTO	A unidade entra em modo Espera. O funcionamento recomeça quando a unidade do Compartimento A pára de funcionar.
AUTO	Se a unidade estiver definida para o modo REFRIGERAÇÃO, o funcionamento prossegue. Se estiver definida em modo AQUECIMENTO, entra no modo Espera. O funcionamento recomeça quando a unidade do Compartimento A pára de funcionar.

2. Prioridade quando o funcionamento POTENTE é utilizado.

(Exemplo)

* O Compartimento A é o Compartimento Prioritário nos exemplos.

As unidades interiores nos Compartimentos A, B, C e D estão em funcionamento. Se a unidade do Compartimento A entra em funcionamento POTENTE, a capacidade operacional será concentrada na Sala A. Nesse caso, a eficácia de refrigeração (aquecimento) das unidades dos Compartimentos B, C e D será ligeiramente reduzida.

3. Prioridade durante a utilização do funcionamento SOM REDUZIDO DA UNIDADE EXTERIOR.

(Exemplo)

* O Compartimento A é o Compartimento Prioritário nos exemplos.

Regulamento simplesmente a unidade no Compartimento A para o funcionamento SOM REDUZIDO, o ar condicionado inicia o funcionamento SOM REDUZIDO DA UNIDADE EXTERIOR.

Não é necessário definir todas as unidades interiores utilizadas para o funcionamento SOM REDUZIDO.

Limpeza e Cuidados



PRECAUÇÃO Antes de limpar, pare a operação e desligue o disjuntor.

Unidades

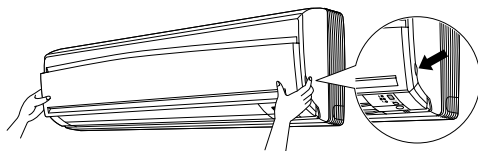
■ Unidade Interior, Unidade Exterior e Controlador Remoto

1. Limpe-as com um pano seco e macio.

■ Painel frontal

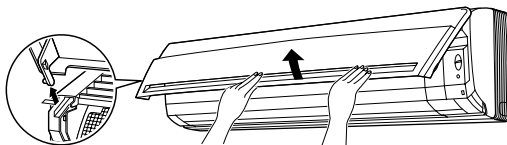
1. Abra o painel frontal.

- Segure o painel pelas patilhas dos dois lados e levante-a até parar com um estalido.



2. Retire o painel frontal.

- Abra o painel frontal enquanto o desloca para a esquerda ou para a direita puxando-o para si. Isto irá desligar o perno de rotação num lado. Depois desligue o perno de rotação do outro lado da mesma forma.

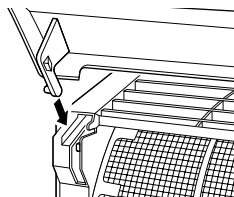


3. Limpe o painel frontal.

- Limpe-a com um pano macio molhado em água.
- Só deverá utilizar detergente neutro.
- No caso de lavar o painel com água, seque-o com um pano, à sombra, depois de o lavar.

4. Prenda o painel frontal.

- Alinhe os pernos de rotação à esquerda e à direita do painel frontal com as ranhuras, e depois empurre-os para dentro.
- Feche suavemente o painel frontal. (Carregue no painel em ambos os lados e no centro.)



PRECAUÇÃO

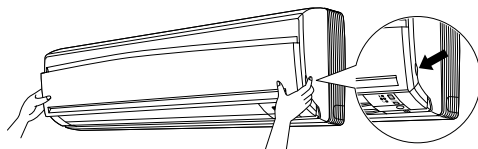
- Não toque nas peças metálicas da unidade interior. Se o fizer, pode causar ferimentos.
- Ao retirar ou colocar o painel frontal, utilize um banco robusto e estável e tenha muito cuidado.
- Ao retirar ou colocar o painel frontal, segure o painel com segurança com a mão para impedir a sua queda.
- Para limpar, não utilize água com uma temperatura superior a 40°C, gasolina, diluentes, nem outros óleos voláteis, ceras, escovas de esfrega nem outros materiais duros.
- Depois de limpar, certifique-se de que o painel frontal fica bem preso.

Filtros

1. Abra o painel frontal. (página 24.)

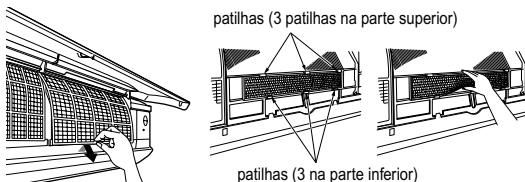
2. Retire os filtros do ar.

- Empurre para cima a lingueta no centro de cada filtro do ar e, de seguida, puxe os filtros para baixo.



3. Retire o filtro purificador de ar fotocatalítico de apatite de titânio.

- Carregue na parte superior do filtro de purificação do ar pelas patilhas (3 patilhas na parte superior). Depois, carregue na parte inferior do filtro ligeiramente para cima e carregue pelas patilhas (3 na parte inferior).

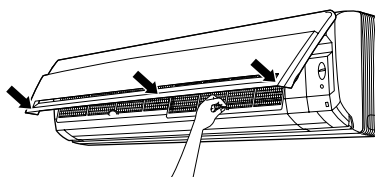


4. Limpe e volte a instalar os filtros.

Ver figura.

5. Coloque o filtro de ar e o Filtro purificador de ar fotocatalítico de apatite de titânio conforme estavam anteriormente e feche o painel frontal.

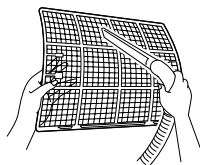
- Carregue no painel em ambos os lados e no centro.



■ Filtro de ar

1. Lave os filtros de ar com água ou limpe-os com um aspirador.

- Se o pó não sair facilmente, lave-os com detergente neutro diluído com água morna e, depois, seque-os à sombra.
- Recomenda-se que limpe os filtros de ar de 2 em 2 semanas.



■ Filtro purificador de ar fotocatalítico de apatite de titânio

A lavagem com água de 6 em 6 meses pode renovar o filtro purificador de ar fotocatalítico de apatite de titânio. Recomenda-se a sua substituição de 3 em 3 anos.

[Manutenção]

1. Elimine o pó com um aspirador e lave ligeiramente com água.
2. Se estiver muito sujo, mergulhe-o na água misturada com detergente neutro durante 10 a 15 minutos.
3. Depois de lavar, limpe a água em excesso e seque à sombra.
4. Uma vez que o material é feito de poliéster, não torça o filtro quando retirar água.

[Substituição]

1. Retire as alhetas do quadro do filtro e substitua por filtro novo.
 - Descarte-se do filtro usado como resíduo não inflamável.

NOTA

- Funcionamento com filtros sujos :
 - (1) não desodoriza o ar.
 - (2) não consegue limpar o ar.
 - (3) provoca um fraco aquecimento ou refrigeração.
 - (4) pode provocar cheiros.
- Para encomendar o filtro de purificação fotocatalítico de apatite de titânio, contacte o estabelecimento onde comprou o ar condicionado.
- Descarte-se do filtro usado como resíduo não inflamável.

Nome da peça	Peça nº
Filtro purificador de ar fotocatalítico de apatite de titânio (sem quadro) 1 conjuntos	KAF952B42

Verificar

Verifique se a base, suporte e outros encaixes da unidade de saída não estão ferrugentos ou corroídos.
Verifique se nada bloqueia as entradas de ar e as saídas de ar da unidade de entrada e da unidade de saída.
Verifique se a drenagem é feita suavemente através da mangueira de drenagem durante a operação de REFRIGERAÇÃO ou DESUMIDIFICAÇÃO. <ul style="list-style-type: none">• Caso não seja detectada qualquer água de drenagem, significa que a água pode estar a sair pela unidade de entrada. Pare a operação e contacte o serviço da loja se for este o caso.

■ Antes de uma paragem por um longo período de tempo

1. **Utilize o modo “só VENTILAÇÃO” durante várias horas num dia bom e seque o interior.**
 - Prima o botão “MODOS” e seleccione o modo de funcionamento “VENTILAÇÃO”.
 - Prima o botão “LIGADO/DESLIGADO” e inicie o funcionamento.
2. **Quando o funcionamento for interrompido, desligue o disjuntor para o ar condicionado do compartimento.**
3. **Limpe os filtros do ar e coloque-os novamente.**
4. **Tire as pilhas do comando à distância.**
 - NOTA) Quando uma unidade exterior múltipla for ligada, certifique-se de que o aquecimento não é utilizado no outro compartimento antes de utilizar a ventilação. (página 22.)

Localização de Defeitos

Estes casos não são considerados problema.

Os seguintes casos não são problemas do aparelho de ar condicionado, mas têm algumas razões para sua ocorrência. Você pode continuar a utilizar seu aparelho.

Caso	Explicação
O aparelho não começa logo a funcionar. <ul style="list-style-type: none">Quando o botão LIGADO/DESLIGADO é pressionado logo depois que o funcionamento pára.Quando se seleciona novamente o modo.	<ul style="list-style-type: none">Isto acontece para proteger o ar condicionado. Você deve esperar por cerca de 3 minutos.
O ar quente não circula para fora logo depois do início da operação de aquecimento.	<ul style="list-style-type: none">O aparelho de ar condicionado está esquentando. Você deve esperar de 1 a 4 minutos. (O sistema foi planejado para começar a despejar o ar apenas depois de atingir uma certa temperatura.)
A operação de aquecimento pára de repente e um som ondulante é ouvido.	<ul style="list-style-type: none">O sistema está descongelando a unidade externa. Você deve esperar entre 4 e 12 minutos.
A unidade externa emite água ou vapor.	<ul style="list-style-type: none">■ No modo AQUECIMENTO<ul style="list-style-type: none">O gelo da unidade externa derrete transformando-se em água ou vapor quando o ar condicionado estiver na operação de degelo.■ Nos modos REFRIGERAÇÃO ou DESUMIDIFICAÇÃO<ul style="list-style-type: none">A umidade no ar se condensa transformando-se em água na superfície fria da tubulação da unidade externa e pinga.
Sai uma névoa da unidade interior.	<ul style="list-style-type: none">■ Isto acontece quando o ar no cômodo é esfriado transformando-se em névoa pela circulação de ar frio durante a operação de refrigeração.■ Isto deve-se ao facto de o ar do compartimento ser refrigerado pelo permutador térmico e sair uma névoa durante a operação de descongelamento.
A unidade interna cheira mal.	<ul style="list-style-type: none">■ Isto acontece quando os cheiros do cômodo, dos móveis ou da fumaça de cigarros são absorvidos na unidade e despejados na circulação de ar. (Se isto acontecer, recomendamos que a unidade interna seja lavada por um técnico. Consulte a oficina de assistência técnica ou seu revendedor.)
O ventilador externo gira quando o ar condicionado não está funcionando.	<ul style="list-style-type: none">■ Depois de para o funcionamento:<ul style="list-style-type: none">O ventilador externo continua a girar por outros 60 segundos como proteção do sistema.■ Enquanto o ar condicionado não estiver funcionando:<ul style="list-style-type: none">Quando a temperatura de fora for muito alta, o ventilador externo começa a girar como proteção do sistema.
O aparelho pára de funcionar de repente. (A lâmpada FUNCIONAMENTO está acesa.)	<ul style="list-style-type: none">■ Para proteção do sistema, o ar condicionado pode parar de funcionar devido a uma grande flutuação de voltagem. Ele retoma automaticamente a operação em cerca de 3 minutos.

Verifique de novo.

Por favor, verifique de novo antes de chamar um técnico para consertar o aparelho.

Caso	Verificação
O ar condicionado não funciona. (A lâmpada FUNCIONAMENTO está apagada.)	<ul style="list-style-type: none">• Será que a chave principal não se desligou ou um fusível queimou?• Será que não houve um corte de energia?• Será que há pilhas no controlador remoto?• Será que o timer foi ajustado corretamente?
O efeito de refrigeração (aquecimento) é fraco.	<ul style="list-style-type: none">• Será que os filtros de ar estão limpos?• Será que alguma coisa não está bloqueando a entrada ou a saída de ar das unidades interna e externa?• Será que o ajuste de temperatura é o apropriado?• Será que as janelas e portas estão fechadas?• Será que o nível de circulação de ar e a direção do mesmo foi ajustada de maneira apropriada?
O aparelho pára de funcionar de repente. (A luz de FUNCIONAMENTO fica intermitente)	<ul style="list-style-type: none">• Será que os filtros de ar estão limpos?• Será que alguma coisa não está bloqueando a entrada ou a saída de ar das unidades interna e externa? Limpe os filtros de ar ou retire todos os obstáculos e depois desligue a chave principal. Ligue-a novamente e tente fazer funcionar o ar condicionado com o controlador remoto. Se a lâmpada ainda continuar piscando, chame a assistência técnica ou consulte seu revendedor.• Será que os modos de operação são todos os mesmos para as unidades internas conectadas a unidades externas num sistema múltiplo? Caso contrário, ajuste as unidades internas para o mesmo modo de funcionamento e verifique se as lâmpadas estão piscando. Além disso, quando o modo de funcionamento estiver em "AUTO", ajuste todos modos das unidades internas em "REFRIGERAÇÃO" ou "AQUECIMENTO" por um momento e verifique novamente se as lâmpadas estão normais. Se as lâmpadas pararem de piscar depois dos passos acima, não existe problema de mau funcionamento. (página 22.)
Ocorre um funcionamento anormal durante a operação.	<ul style="list-style-type: none">• O ar condicionado pode estar funcionando mal por causa de raios ou de ondas de rádio. Desligue a chave principal e ligue-a novamente e tente fazer o ar condicionado funcionar com o controlador remoto.

Chame a oficina de assistência técnica imediatamente.



ADVERTÊNCIA

- Quando algo anormal (como o cheiro de queimado, por exemplo) ocorrer, suspenda o funcionamento e desligue a chave principal. Um funcionamento contínuo em condições anormais pode resultar em problemas, choques eléctricos ou incêndio. Consulte a oficina de assistência técnica ou o seu revendedor.
- Não tente consertar ou modificar o ar condicionado por você mesmo. Uma instalação incorreta pode provocar choques eléctricos ou incêndio. Consulte a oficina de assistência técnica ou o seu revendedor.

Se um dos seguintes sintomas ocorrerem, chame imediatamente a oficina de assistência técnica.

- O cabo de eletricidade está anormalmente quente ou danificado.
- Um som anormal é ouvido durante o funcionamento do aparelho.
- A chave principal de segurança, um fusível, ou um disjuntor de vazamento à terra interrompe frequentemente o funcionamento do aparelho.
- Um interruptor ou um botão com frequência não funcionam de maneira correta.
- Existe um cheiro de queimado.
- Há vazamento de água na unidade interna.



Desligue a chave principal e chame a oficina de assistência técnica.

- Depois de um corte de energia
O ar condicionado retoma automaticamente o funcionamento em cerca de 3 minutos. É preciso esperar um pouco.

- Relâmpago
Se houver raios ou relâmpagos em sua vizinhança, suspenda o funcionamento e desligue a chave principal para proteger o sistema.

Requisitos para a eliminação



O produto e as pilhas fornecidas com o controlo encontram-se assinalados com este símbolo. O símbolo indica que produtos eléctricos e electrónicos, incluindo pilhas, não devem ser misturados com o lixo doméstico indiferenciado. No caso das pilhas, é possível que um símbolo de produto químico esteja presente sob este. O símbolo de produto químico indica que a pilha contém um metal pesado numa concentração superior a um determinado limite.

Possíveis símbolos de produtos químicos:

- Pb: chumbo (>0,004%)

Não tente desmontar pessoalmente o sistema: a desmontagem do produto e o tratamento do refrigerante, do óleo e de outros componentes têm de ser efectuados por um instalador qualificado, cumprindo a legislação nacional relevante e regulamentos locais aplicáveis.

As unidades e as pilhas gastas têm de ser processadas numa estação de tratamento especializada, para reutilização, reciclagem e/ou recuperação.

Ao efectuar uma eliminação correcta, ajuda a evitar as potenciais consequências negativas para o ambiente e para as condições de saúde. Contacte o seu instalador ou as autoridades locais, para obter mais informações.

Recomendamos uma manutenção periódica.

Em certas condições de funcionamento, o interior do aparelho de ar condicionado pode ficar sujo depois de vários anos de uso, resultando num desempenho fraco. Recomenda-se que sejam feitas manutenções periódicas por um especialista, além das limpezas regulares por parte do usuário. Para manutenção por um especialista, entre em contacto com o seu revendedor ou com a oficina de assistência técnica autorizada. O custo da manutenção deve ser arcado pelo usuário.

Informações importantes acerca do refrigerante utilizado.

Este produto contém gases fluorados com efeito de estufa, abrangidos pelo Protocolo de Quioto.

Tipo de refrigerante: **R410A**

Valor GWP⁽¹⁾: **1975**

⁽¹⁾ GWP = "global warming potential", potencial de aquecimento global

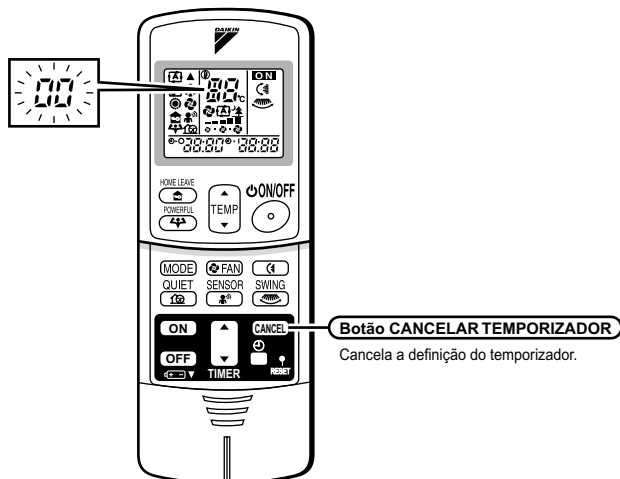
Pode ser necessário efectuar inspecções periódicas para detectar fugas de refrigerante, face à legislação europeia ou nacional em vigor. Contacte o nosso representante local para obter mais informações.

Diagóstico de falhas.

DIAGNOSIS DE FALLA MEDIANTE CONTROLADOR REMOTO

Na série ARC433, as secções de visualização da temperatura na unidade principal apresentam os códigos correspondentes.

1. Quando o botão de cancelamento do temporizador for premido durante 5 segundos, uma indicação “00” fica intermitente na secção de visualização da temperatura.



2. Prima repetidamente o botão de cancelamento do temporizador até se ouvir um som contínuo.
 - A indicação do código muda conforme apresentado a seguir, e avisa com um som longo.

	CÓDIGO	SIGNIFICADO
SISTEMA	00	NORMAL
	U0	ESCAZEZ DE REFRIGERANTE
	U2	QUEDA DE TENSÃO OU TENSÃO EXCESSIVA DO CIRCUITO PRINCIPAL
	U4	ANOMALIA DE TRANSMISSÃO (ENTRE A UNIDADE INTERIOR E A UNIDADE EXTERIORES)
UNIDADE INTERNA	A1	ANOMALIA DA PLACA DE CIRCUITOS IMPRESSOS INTERIOR
	A5	CONTROLO DE ALTA PRESSÃO OU PROTECTOR DE CONGELAMENTO
	A6	FALLA DE MOTOR DE VENTILADOR
	C4	SENSOR DE TEMPERATURA DO PERMUTADOR TÉRMICO DEFICIENTE
	C9	SENSOR DE TEMPERATURA DE AR DE SUÇÃO DEFEITUOSO
UNIDADE EXTERNA	EA	ERRO DA COMUTAÇÃO DE REFRIGERAÇÃO - AQUECIMENTO.
	E5	OL INICIADO
	E6	ARRANQUE DO COMPRESSOR DEFICIENTE
	E7	AVARIA DO MOTOR DA VENTONHA C.C.
	E8	PARAGEM DO FUNCIONAMENTO DEVIDO À DETECÇÃO DE EXCESSO DE CORRENTE DE ENTRADA
	F3	CONTROLO DO TUBO DE DESCARGA DE ALTA TEMPERATURA
	H6	PARAGEM DO FUNCIONAMENTO DEVIDO À POSIÇÃO ANÓMALA DO SENSOR DE DETECÇÃO
	H8	ANORMALIDADE CT
	H9	SENSOR DE TEMPERATURA DO AR DE SUÇÃO DEFEITUOSO
	J3	SENSOR DE TEMPERATURA DE TUBERIA DE DESCARGA DEFEITUOSO
	J6	SENSOR DE TEMPERATURA DO PERMUTADOR TÉRMICO DEFICIENTE
	L4	ALTA TEMPERATURA EN DISIPADOR TÉRMICO DE CIRCUITO DE INVERTIDOR
	L5	CORRENTE EXCESSIVA DE SAÍDA
	P4	SENSOR DE TEMPERATURA DE DISIPADOR TÉRMICO DE CIRCUITO DE INVERTIDOR DEFEITUOSO

NOTA

1. Um som curto e dois sons consecutivos indicam códigos não correspondentes.
2. Para cancelar o visor de códigos, prima o botão de cancelamento do temporizador durante 5 segundos. O visor de códigos também se cancela se o botão não for premido durante 1 minuto.

LED NA PLACA DE CIRCUITO IMPRESSO DAS séries 2MXS, 3MXS, 3MKS, 4MXS, 4MKS, 5MXS, 5MKS

VERDE	VERMELHO					DIAGNÓSTICO
MICROCOMPUTADOR NORMAL	DETECÇÃO DE ANOMALIA					
LED-A	LED1	LED2	LED3	LED4	LED5	
☐	●	●	●	●	●	NORMAL → VERIFICAR UNIDADE INTERIOR
☐	☼	●	☼	☼	●	PROTECÇÃO DE ALTA PRESSÃO A FUNCIONAR OU CONGELAMENTO NA UNIDADE QUE FUNCIONA OU UNIDADE EM ESPERA
☐	☼	●	☼	●	●	* RELÉ DE SOBRECARGA AVARIADO OU TEMPERATURA DO TUBO DE DESCARGA ELEVADA
☐	●	☼	☼	●	●	ARRANQUE DO COMPRESSOR DEFICIENTE
☐	●	☼	●	☼	●	CORRENTE EXCESSIVA DE ENTRADA
☐	☼	☼	●	●	●	* ANOMALIA DO TERMÍSTOR OU CT
☐	☼	☼	●	☼	●	TEMPERATURA ELEVADA NA CAIXA DE DISTRIBUIÇÃO
☐	●	●	●	☼	●	TEMPERATURA ELEVADA NA BACIA TÉRMICA DO CIRCUITO DO INVERSOR
☐	●	●	☼	●	●	* CORRENTE EXCESSIVA DE SAÍDA
☐	●	●	☼	☼	●	* ESCASSEZ DE REFRIGERANTE
☐	☼	●	●	☼	●	BAIXA TENSÃO PARA O CIRCUITO PRINCIPAL OU PERDA MOMENTÂNEA DE TENSÃO
☐	☼	●	●	●	●	AVARIA DA COMUTAÇÃO DA VÁLVULA DE SOLENÓIDE DE INVERSÃO
☐	☼	☼	☼	☼	●	AVARIA DO MOTOR DA VENTONINHA
☼	–	–	–	–	●	[NOTA 1]
●	–	–	–	–	●	AVARIA NA ALIMENTAÇÃO ELÉCTRICA OU [NOTA 2]

NOTA: O LED5 só está disponível na Série 5M.

VERDE	NORMALMENTE DESTELLANDO
VERMELHO	NORMALMENTE DESLIGADO
☼	CONECTADO
☐	DESTELLANDO
●	DESCONECTADO
–	IRRELEVANTE

LED NA PLACA DE CIRCUITO IMPRESSO DAS séries 2MXS, 2MKS

VERDE	DIAGNÓSTICO
MICROCOMPUTADOR NORMAL	
LED-A	DIAGNÓSTICO
☐	
☼	NORMAL → VERIFICAR UNIDADE INTERIOR
☼	[NOTA 1]
●	AVARIA NA ALIMENTAÇÃO ELÉCTRICA OU [NOTA 2]

VERDE	NORMALMENTE DESTELLANDO
☼	CONECTADO
☐	DESTELLANDO
●	DESCONECTADO

NOTA

1. Desconecte la corriente y, luego, conecte de nuevo. Si la indicación de LED se repite, el PCB de la unidad externa es defectuoso.
2. Diagnosis marcado
- * No se aplica a algunos casos. Para detalles, refiera a la guía de servicio.

MEMO

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:

Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:

JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan
http://www.daikin.com/global_ac/

DAIKIN EUROPE NV

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium



Two-dimensional bar code is a code
for manufacturing.

3P190111-1C M06B092C (0807) HT